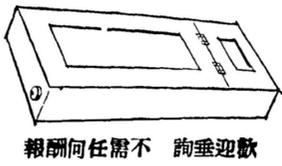


你之貴重物貯存本行

每日所費不過兩仙！
請君與你近之滿地可銀行



商本行之儲蓄箱



BANK OF MONTREAL

Canada's First Bank
行銀之早最創始國加
行支街比林哥夾街打片埠雲
Pender & Columbia Sts. Branch:
ARTHUR E. EXHAM
Manager
務服士人界各國加為年七壹八壹由

The Royal Bank of Canada

Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

行銀路資大拿加

最近

加赤在港找換一五三四寸
赤在港找換一五七七寸
今日香港匯價 每百港幣十八元九五

凡股份、公債、紅利、首飾、人壽保險、遺囑、大。為保護此種貴重物件，本行提供保險服務。凡有貴重物件，如珠寶、名畫、文件、金銀器等，均可向本行申請保險。本行保險費低廉，手續簡便，賠償迅速。如有需要，請向本行洽詢。

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

你們的貴重物件 實際安全否

創自一八三二年由大西洋至太平洋支五百餘哩
每日所費在兩仙以下。你便能租得一個保險箱。以保護你的貴重物件、公債、首飾與其他貴重物件。以避受火災、盜劫之損失。你更能隨時領取。已收據在案。且一且毀滅或失去。實不能再補。何不到你最近的那爾斯高沙支行。即日租得一個保險箱。那爾斯高沙支行。在雲高街與打片街交界處。電話：二五五五。那爾斯高沙支行。在雲高街與打片街交界處。電話：二五五五。

永隆公司

WING LUNG CO.

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734

新到上市

唐山瓜菜種 去丁厚冬菇
去頭大三牙 去頭黃花同
五彩大皮蛋 正墨國鮑魚
大紅舊菓皮 鮮甜蜆肉干
太幫園口新出瓜菜
精製 燒味 臘味 牛肉干 發行

有限公司

YUEN FONG

電話 MU 3-6858
242 E. Pender St., Van

壹磅庄美味蜆蚶

壹磅庄紅爛笋尖

香港男比女多約十萬

香港人口統計處最近公佈，一九六二年香港人口總數為四百零九萬三千九百九十九人。其中男性人口為二百一十二萬三千九百九十九人，女性人口為一百九十七萬。男女人口比例為一百零七比一百。這顯示香港男性人口比女性人口多約十萬人。

佛敎聯合會昨在「超薦法會」

佛敎聯合會昨在「超薦法會」中，為在港逝世之僑胞舉行超薦法會。法會由上午十時開始，至下午四時結束。法會中，僧侶誦經、念佛、施食，為亡者超度。法會氣氛莊嚴肅穆，參加者眾多。

本港居民以粵語為主

本港居民以粵語為主。根據最近的一項調查顯示，粵語是本港最普遍使用的語言。調查發現，有百分之八十的居民表示，他們在家中或工作場所主要使用粵語。此外，粵語也是本港商業活動中的主要語言。

萬千文化事業公司

THE UNIVERSAL COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C. CANADA

藝術而真誠的現代史詩
可稱為最新最精彩的
文學巨著。全書共分
十二卷。每卷均有精美
的插圖。全書共計
二千餘頁。售價
全書九十九元。分
卷售價每卷八元二角
五分。郵費在內。

Hoy's Brokerage Ltd.

510 W. Hastings St., Ste 827
Vancouver 2, B.C. 住宅 AM 6-0806
電話 MU 5-9621

莫氏實業公司

- △ 住宅出售
- △ 新屋六個。十庫光猛
- △ 價銀一萬三千五百
- △ 半新舊屋。六個房。有
- △ 土庫。自設暖氣爐。價
- △ 銀六千九百。
- △ 位於廿五街同街。紅
- △ 磚房。兩層。價銀四萬
- △ 三萬四千九百。
- △ 與旺商業區。一連六間
- △ 舖。每年收入九千五百
- △ 元。實客自備暖氣。價
- △ 銀八萬。
- △ 兩層。與旺商業區。
- △ 價銀四萬四千九百。

麥者士的戲院

Majestic Theatre
20 West Hastings St.
MU 3-7847

每日上午十一時至午
夜放映市定區名貴
影片首次放映
每星期五星期日午
夜十二時零一分映演
特表友光
歡迎

東粵劇劇泰斗

文武生黃文斌
北美白雲食譜專家
秘書寶路互相映輝

中國洪門民治黨

駐澳洲總支部
第十四屆職員表

執行委員	雷樹發	劉子平	劉周炎
監察委員	馮家幸	陳文均	潘啟
正主任委員	雷樹發	副會	曾
副主任委員	雷樹發	副會	曾
秘書	劉子平	副會	曾
中文書記	林啟	副會	曾
英文書記	陳文均	副會	曾
財政主任	馮家幸	副會	曾
總務主任	陳文均	副會	曾
宣傳主任	雷樹發	副會	曾
娛樂主任	雷樹發	副會	曾
慈善主任	雷樹發	副會	曾
稽核主任	雷樹發	副會	曾
事務主任	雷樹發	副會	曾

中國洪門民治黨

駐墨爾本總支部

中華民國五十二年五月一日

萬生雜貨行

經營啓事

本公司自創以來，承蒙各界人士支持，業務蒸蒸日上。現為擴大服務，特在雲高街開設分店。本店經營各類雜貨、乾貨、罐頭等，貨真價實，童叟無欺。歡迎各界人士光臨。

益豐茶室

擴充點心茶市

250 Pender Street E.
Vancouver, B.C. MU. 2-1514

本茶室開設以來，承蒙各界人士支持，生意興隆。現為擴大服務，特在雲高街開設分店。本店經營各類茶點、點心、飲水等，環境優雅，服務周到。歡迎各界人士光臨。

全美洲中國洪門民治黨第八屆代表大會

駐墨爾本總支部

中華民國五十二年五月一日

中國洪門民治黨

駐澳洲總支部

中華民國五十二年五月一日

李和山

承接裝修土木工程

Vanouer 13, B.C. AM 62027

關伯明

承接裝修土木工程

Vanouer 13, B.C. AM 62027

李和山

承接裝修土木工程

Vanouer 13, B.C. AM 62027

關伯明

承接裝修土木工程

Vanouer 13, B.C. AM 62027

NOTARY PUBLIC 溫日隆人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
樓房銀行二樓街夾
片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣濟中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
藥藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新服禮服方便顧客

廣珍首飾舖
Kwong Chih Ho Co. MU 1-8816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

何雅慈油色
擅長配飾。噴油士德高。報紙。
日電話 MU 1-6518 工 1795
夜電話 MU 3-1087 埠 Beach Ave.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號舖街
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗麵 炸麵 麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

霍桑探案
★ 裹棉刀

我道：「就情勢上推想。當那個少年僕人亞毛去報信的時候。嚴福陪在老婦房裏。那時候樓下沒有人。兇手便自然可以有逃遁的機會。」

王寶山慢慢地答曰：「我看這一層見解。也須加以證實才能成立的。」

我聽他的口氣。知道他抱定了自殺的見解。所以對於我的兩層理由都不贊同。

我道：「我還有幾個疑點。死者如果出於自殺。為什麼伊在那刀柄上裹了一團棉花。這舉動似乎是在防血液的流出。為什麼呢。這是死者無心裹着的嗎。還是有意。假使出於有意。又含着什麼作用。伊既然自殺了。難道還怕流出血來給人家瞧見嗎。」

王寶山的臉上一陣通紅。有些難於答辯的模樣。

一會兒。他期期地曰：「包先生。這本是一個難答的問題。我真正懷疑着。此外還有霍先生所說的那碎塊的瓷燭盤。他認為這東西很有關係。我也不明白關係在什麼地方。我現在來拜訪。就要想求一個解釋。現在你把這難題相離。我自自然然一難就給你難倒了。」

我笑曰：「王寶山兄。我並不是難你。我自己本沒有什麼成見。不過把我所想到的舉出來討論討論罷了。」

王寶山也笑着曰：「那就這好。否則我任你一言難倒。不能下台去哩。」

這時我和他都好笑起来。接着。他把紙烟丟了。從椅子上立起來。他道：「總而言之。這案子的情節複雜極了。像我這樣不學無術。自然不能解決。此刻我們的談話。祇能算是虛擬的理想。若要明白實情。求一個水落石出。非等霍先生回來是沒有希望的。」

我應曰：「這說得很是。這案子說它自殺。固然有可疑之處。若說是被殺。也不容易肯定。被殺的緣由是什麼。是盜。是姦。或是還有其他的因果。這些也都足困人的腦筋的。」

王寶山曰：「是啊。但霍先生此刻還回不來。可見他正在那裡竭力進行。那末。這案子難得困難。」

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU. 4-8821

經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

世界旅館 司理 黃國運
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司總經售

精造
各款小衫線仔香
褲襠用衣襟仔
女衫廚衣廚圍
身布布茶巾巾
床布枕套毛巾毯
特大貨賣

名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

電話 MU 3-4929

女中醫 黎建民
上海醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館對面
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-7100

喜活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU. 3-9552

本大旅店 位近華區
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
燒氣熱水 日夜供應
新裝電線 以應各任
長任暫居 價廉更宜
房前百二 隨時供應
經理朱旺啓

味母 特價八五折
厚德蠔油 買一送一
瓜菜 鮮肉 雜貨
唐山 水貨 咸魚

專車送貨 快捷妥當

五月端陽節

金山大糯米 大紅咸蛋
唐山大糯米 新栗肉干
大塊青粽葉 唐山綠豆

裹蒸粽合時

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2-4641

本公司專售及
裝修煤油爐煤
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克己現遷
新址華友光顧
極表歡迎

周愛權
精驗各種鐘時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B. C.
電話 MU 5-5938

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B. C.
電話 MU 4-8634

專配西藥
化糖香品
攝影器材
沖晒咖啡
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

◎商業區
新舖兩間。座落繁盛商區。每月入息三百二十元。各舖俱已賃出。並有長批。賃客生意平穩。故入息可有把握。取價三萬四千元。可充銀期。意欲投資者。請移玉步或電話至吳國華辦事處詢問。定然詳細講明

△附設買賣樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工廠業出賣請留意

吳國華辦事處啓

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

電話 683-1935

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
The Modern Way
To Be Traditionally Correct

本報承接印各種中西文件
工作精美。價錢克己。接到定單。
兩星期後可以交貨。

各種請帖，謝帖，名片，英文凸字信箋。

華新書局

情天劍侶全十六冊... 胡適文存... 胡適文存四卷... 胡適文存四卷... 胡適文存四卷...

本報印刷部

承印各種中西文件，信箋，信封，中西柬帖，餐紙，餐單，洗髮店單據，發售各色紙料，價錢克己，遠近賜顧，極表歡迎。

實事實業燕梳有限公司



伍黃秀英

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance. 辦事處電話 MU. 2-5284. 夜間電話：伍澤謙 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686

代理燕梳... 本公司自成立以來，一本實事求是，服務人羣為宗旨...

八街東新屋... 六房全土庫... 近巴士... 建築宜租... 特價... 另有五房全土庫... 另有四房全土庫...

東方醫史與進展

附古今醫史大事記... 華英對照精裝本... 定價五元九角五分... 定價五元九角五分...

民治黨七屆大會盛況

本月廿日在芝加哥市隆重舉行... 黃雲山公主席黃植滋... 伍晉公主席伍伯勝... 伍樹勳主席伍樹勳...

宛埠胡其聰主委逝世

宛地民治黨黨部... 胡公其聰先生... 廣東高州仁安里人... 幼年加... 初在宛埠就讀中文學校...

華僑公校校董會議

舉行休業郊遊預訊... 本埠華僑公立學校校董會... 昨廿六日下午二時... 在該校禮堂召開...

岑崇超新翁親友

岑君... 岑崇超... 岑君... 岑崇超... 岑君... 岑崇超...

召倫公所從新登記

宗人昭倫... 昭倫公所... 昭倫公所... 昭倫公所... 昭倫公所...

大幫畫報新到消息

本埠增豐畫報店代售香港... 大幫畫報... 大幫畫報... 大幫畫報... 大幫畫報...

海鋒會舉辦第一屆

海鋒會... 海鋒會... 海鋒會... 海鋒會... 海鋒會...

學大將行畢業禮訊

學大將行... 學大將行... 學大將行... 學大將行... 學大將行...

蓮雲戲院

蓮雲戲院... 蓮雲戲院... 蓮雲戲院... 蓮雲戲院... 蓮雲戲院...

中西福食送到府上

中西福食... 中西福食... 中西福食... 中西福食... 中西福食...

愛蓮總公所鳴謝

愛蓮總公所... 愛蓮總公所... 愛蓮總公所... 愛蓮總公所... 愛蓮總公所...

八房間住宅出賣

八房間住宅... 八房間住宅... 八房間住宅... 八房間住宅... 八房間住宅...

通告

通告... 通告... 通告... 通告... 通告...

改建新經濟客位

改建新經濟客位... 改建新經濟客位... 改建新經濟客位... 改建新經濟客位... 改建新經濟客位...

名畫集... 張大千畫集... 齊白石畫集... 徐悲鴻畫集... 高嶺梅編... 中華書局... 定價四十八元...

Comfort Furniture Store... 搬舖平賣... 各種存貨一律八折... 原價八折... 錄音機... 梳化連... 椅100% NYLON... 威士丁19" TV... 大列不19" TV... 通用十立尺雪櫃... 自動洗衣機... 大宗嬰兒床連床墊...

丁壽堂參茸藥材... 龍海蛤... 參茸藥材... 參茸藥材... 參茸藥材... 參茸藥材...

AMERICAN PRESIDENT LINES... 改建新經濟客位... 威爾遜總統... 威爾遜總統... 威爾遜總統... 威爾遜總統...